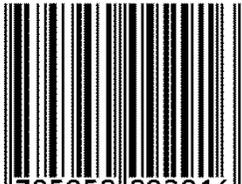


**С. В. Балаева**

**Немецкий язык для аспирантов: грамматика**

Санкт-Петербург  
2017

ISBN 978-5-9500929-1-6



9 785950 092916

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

---

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ  
ХУДОЖЕСТВЕННО-ПРОМЫШЛЕННАЯ АКАДЕМИЯ  
имени А. Л. Штиглица**

Кафедра гуманитарных и инженерных дисциплин

С. В. Балаева

**Немецкий язык для аспирантов: грамматика**

Учебно-методическое пособие  
для направлений подготовки  
**50.06.01 Искусствоведение**  
**07.06.01 Архитектура**

Санкт-Петербург  
2017

**УДК 811.112.2**

**ББК 81.432.4**

**Б 20**

Рекомендовано к изданию Редакционно-издательским советом ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургская государственная художественно-промышленная академия имени А. Л. Штиглица» в качестве учебно-методического пособия.

***Рецензенты:***

***И. С. Румянцева***, кандидат филологических наук, доцент Института иностранных языков;

***Т. В. Ковалева***, кандидат искусствоведения, профессор СПГХПА им. А. Л. Штиглица

**Б 20 Балаева С. В.**

Немецкий язык для аспирантов: грамматика : учебно-методическое пособие / С. В. Балаева ; ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургская государственная художественно-промышленная академия имени А. Л. Штиглица». — Санкт-Петербург : СПГХПА им. А. Л. Штиглица, 2017. — 72 с.

Настоящее пособие по немецкому языку предназначено для аспирантов художественно-промышленной академии. Курс может использоваться для корректировки и систематизации уже имеющихся знаний. Предназначено для аспирантов, обучающихся по направлениям подготовки 50.06.01 Искусствоведение и 07.06.01 Архитектура

**ISBN 978-5-9500929-1-6**

© С. В. Балаева, 2017

© ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургская государственная художественно-промышленная академия имени А. Л. Штиглица», 2017

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	4
Тема 1. Страдательный залог	5
Тема 2. Причастия	17
Тема 3. Сложноподчиненные предложения	24
Тема 4. Словообразование. Суффиксы <i>ig-</i> , <i>un-</i> , <i>ge-</i> , <i>miss-</i>	35
Тема 5. Придаточные предложения времени	37
Тема 6. Многозначность глагола <i>lassen</i>	42
Тема 7. Склонение прилагательных	45
Тема 8. Бессоюзные придаточные предложения	56
Тема 9. <i>Der</i> , <i>dieser</i> как замена существительного и местоимения	59
Тема 10. Глаголы с отделяемыми приставками	63
Список учебной литературы	70

## **Введение**

Настоящее пособие по немецкому языку предназначено для аспирантов художественно-промышленной академии. Курс может использоваться для корректировки и систематизации уже имеющихся знаний. Основная его цель состоит в том, чтобы на минимальном лексическом и морфологическом материале дать основы грамматической структуры немецкого предложения, без которых невозможно приступить к самостоятельному чтению литературы на немецком языке.

Учебник состоит из 10 уроков, рассчитанных на 70-130 часов аудиторных занятий в зависимости от исходного уровня подготовки.

Развитие навыков устной речи не входит в непосредственную задачу курса, однако он вводит достаточный лексико-морфологический материал для того, чтобы дать возможность аспирантам самостоятельно составлять элементарные утвердительные, вопросительные и отрицательные предложения с глаголами *sein*, *haben*, *werden*, оборотом *es gibt*, правильными и неправильными глаголами в пассивном и активном залоге.

## Тема 1. Страдательный залог.

**Страдательный залог (пассив). Инфинитив пассива. Пассив с модальными глаголами. Одночленный пассив. Пассив состояния.**

### **Passiv. Страдательный залог.**

Страдательный залог образуется из вспомогательного глагола **werden** и причастия прошедшего времени (**Partizip II**) основного глагола.

#### Активный залог:

bauen (строить): Die Bauarbeitern bauen das Haus. -

Строители строят дом.

fragen (спрашивать): Er fragt mich. - Он спрашивает меня.

#### Страдательный залог:

gebaut werden (быть строяемым, строиться): Das Haus wird (von Bauarbeitern) gebaut. - Дом строится строителями.

gefragt werden (быть спрашиваемым): Ich werde gefragt. - Меня спрашивают.

При спряжении глагола в страдательном залоге изменяется только вспомогательный глагол, причастие формы не меняет: **gebaut werden, gefragt werden.**

**Инфинитив страдательного залога** (Infinitiv Passiv = Неопределенная форма страдательного залога)

Infinitiv Passiv образуется с помощью вспомогательного глагола werden в форме Infinitiv Aktiv и Partizip II основного глагола.

#### *Infinitiv Aktiv:*

schreiben - писать;

herstellen - изготавливать;

errichten - сооружать

*Infinitiv Passiv:*

geschrieben werden - быть написанным;

hergestellt werden - быть изготовленным;

errichtet werden - быть сооруженным

В предложении Infinitiv Passiv употребляется по тому же правилу, что и Infinitiv Aktiv с модальными глаголами. Модальный глагол (изменяемая часть сказуемого) стоит на 2-м месте, а Infinitiv Passiv смыслового глагола (неизменяемая часть сказуемого) стоит в конце предложения.

Примеры:

*Der Professor muss unbedingt die Arbeit prüfen. (Infinitiv Aktiv) – Профессор должен обязательно проверить работу.*

*Die Arbeit muss von dem Professor unbedingt geprüft werden.*

*(Infinitiv Passiv) – Работа должна быть обязательно проверена профессором.*

Модальные глаголы с Infinitiv Passiv смыслового глагола могут употребляться как в Präsens, так и в Präteritum.

Пример:

*Diese Arbeit sollte schon gestern erledigt werden. – Эту работу следовало выполнить уже вчера.*

### **Спряжение глаголов в пассивном залоге в настоящем времени**

<b>Лицо</b>	<b>Единственное число</b>	<b>Множественное число</b>
1	ich werde gefragt	wir werden gefragt
2	du wirst gefragt	ihr werdet gefragt
3	er sie wird gefragt es	sie werden gefragt

В пассивном предложении важно указать на совершаемое действие. Действующее лицо не представляет интереса для говорящего и часто не называется. **Passiv** часто используется там, где в русском языке употребляется неопределенно-личная форма (*делают – не говорится кто*):

Пример:

*Die Wohnung wird einmal in der Woche geputzt. – Квартира убирается (дословно: чистится) один раз в неделю.- Квартиру убирают один раз в неделю.*

Подлежащее при сказуемом в пассивном залоге действия не производит.

- Для образования форм пассивного залога необходимо вспомнить три основные формы вспомогательного глагола werden (становится):

*werden – wurde – geworden (Infinitiv – Präteritum – Partizip 2).*

Пример:

*Er wird Designer. – Он становится (или станет) дизайнером.*

*Er wurde Designer. – Он стал дизайнером (в рассказе, неактуально).*

*Er ist Designer geworden. – Он стал дизайнером (в разговоре, актуально).*

**!ВАЖНО!** При образовании пассива употребляется причастие без приставки ge- = **worden**.

Пассивный залог может быть употребляться в любом времени:

*Das Gemälde wurde gestohlen. - Картина была украдена. =*

*Präteritum Passiv (прошедшее время)*

*Das Gemälde wird gestohlen. - Картину крадут (дословно: картина крадется) сейчас. = Präsens Passiv (настоящее время)*

*Das Gemälde ist gestohlen worden. - Картина была украдена (стала украденной). = Perfekt Passiv (совершенное время)*

*Das Gemälde wird gestohlen worden.* - Картина будет украдена. = *Futur Passiv* (будущее время). Данная форма употребляется редко, обычно же вместо нее используется *Präsens Passiv* – в значении будущего времени.

Форма *Perfekt*, возможно, кажется несколько усложненной. Рассмотрим ее поближе. Сравните два предложения:

*Die Farben sind billiger geworden.* – Краски стали дешевле.

*Die Farben sind gestohlen worden.* – Краски стали украденными.  
(Краски украли, либо Краски были украдены)

В первом случае – *Perfekt*, во втором – *Perfekt Passiv*, особенностью которого является отделение *ge-* от *geworden*.

Отличия *Perfekt* и *Präteritum*: *Perfekt* – действие связано с настоящим моментом, *Präteritum* – не связано. Например, экскурсовод скажет:

*Diese Kirche wurde im 13. (dreizehnten) Jahrhundert gebaut.* – Эта церковь была построена в тринадцатом столетии.

Но если губернатор спрашивает своих подчиненных, выполнена ли работа, он скажет так:

*Ist das Stadion gebaut worden?* – Стадион (был) построен?

И ответственные лица, если они выполнили работу, могут ответить:

*Ja, die Arbeit ist gemacht worden.* – Да, работа (была) сделана.

Для образования этих форм пассива используются вспомогательные глаголы **werden** и **sein** соответственно и **Partizip II** основного глагола.

### **Принцип образования пассивного залога**

werden в соответствующей форме + Partizip II смыслового глагола

## Таблица времен пассивного залога

<b>Präsens</b>	Der Raum wird aufgeräumt.	Аудиторию убирают.
<b>Perfekt</b>	Der Raum ist aufgeräumt worden.	Аудиторию убрали.
<b>Präteritum</b>	Der Raum wurde aufgeräumt.	Аудиторию убрали.
<b>Plusquamperfekt</b>	Der Raum war aufgeräumt worden.	Аудиторию была убрана.
<b>Futur I</b>	Der Raum wird aufgeräumt werden.	Аудиторию будут убирать.
<b>Futur II</b>	Der Raum wird aufgeräumt worden sein.	Аудиторию уберут.

## Одночленный пассив

Немецкий пассив во многих случаях имеет неопределенно-личное значение.

В таких случаях подлежащее опускается.

Примеры:

*Im Labor wird nicht gegessen. – В лаборатории не едят.*

*Morgen wird gefeiert. – Завтра будут праздновать.*

Если активное предложение не содержит дополнения в винительном падеже, то и в пассивном предложении может не быть личного подлежащего. Тогда в пассивном предложении в качестве подлежащего употребляется безличное местоимение *es*, которое всегда на первом месте в предложении

Примеры:

*Die internationale Gemeinschaft hilft den Opfern der Katastrophe  
— Международное сообщество помогает жертвам ката  
строфы. (активный залог)*

*Es wird den Opfern der Katastrophe geholfen — Жертвам ката  
строфы оказывается помощь (пассивный залог)*

Если на первом месте стоит другой член предложения, то безличное местоимение *es* обычно опускается.

Пример:

*Es wird den Opfern der Katastrophe geholfen (подлежащее - es)*

*Den Opfern der Katastrophe wird geholfen (предложение без подлежащего)*

На русский язык оба предложения переводятся одинаково:

*Жертвам катастрофы оказывается помощь*

Безличные пассивные предложения всегда стоят в единственном числе, даже если *es* выпадает, а другие члены предложения стоят во множественном числе.

Например:

*Sonntags studieren wir nicht (множественное число — wir studieren)*

*Sonntags wird bei uns nicht studiert (единственное число — wird studiert)*

На русский язык оба предложения переводятся одинаково:

*По воскресеньям мы не учимся.*

В немецком языке можно начать пассивное предложение с *es*, даже если в нем имеется подлежащее. Такое построение используется, если подлежащее с неопределенным артиклем необходимо поставить как можно дальше от начала предложения.

Например:

*Es wurde ein anderer Termin für das Saisonende festgelegt (подлежащее в этом предложении — ein anderer Termin)=*

*Срок окончания сезона перенесён (интонацией выделяем перенесены)*

*Es wird hier ein neues Museum für moderne Kunst gebaut!*  
(подлежащее в этом предложении — *ein neues Museum für moderne Kunst*) = *Здесь строится новый музей современного искусства!*

В пассивных придаточных безличных предложениях es всегда выпадает, поскольку на первом месте стоят сложносочиненный союзы.

### **Пассив состояния (Zustandspassiv)**

Пассив состояния выражает статическое состояние, результат предшествующего динамического процесса.

Сравните:

*Der Tisch war leer.* – *Стол был пуст.* (Старое состояние.)

*Der Tisch ist gedeckt worden.* – *Стол был накрыт.* (Т. е. его накрывали в какой-то момент – процесс.)

*Der Tisch ist gedeckt.* – *Стол накрыт.* (Новое состояние, результат)

Или:

*Das Geschäft wird um 7 Uhr geschlossen.* – *Магазин закрывается в 7 часов.*

*Das Geschäft ist vorigen Monat geschlossen worden.* – *Магазин в прошлом месяце был закрыт, закрылся.*

*Das Geschäft ist im Moment geschlossen.* – *Магазин сейчас закрыт.*

Или:

*Ihr Computer wird repariert.* – *Ваш компьютер чинится, его чинят.*

*Ihr Computer ist gestern repariert worden. – Ваш компьютер был починен вчера, его починили.*

*Ihr Computer ist repariert. – Ваш компьютер починен, в порядке.*

Во втором случае подчеркивается совершенное действие, а в третьем случае – результат такого действия, то есть состояние (не закрылся когда-то, а является закрытым; не был когда-то починен, а является починенным). Здесь *Partizip II* (причастие прошедшего времени) как бы становится обычным прилагательным. Сравните:

*Das Geschäft ist geschlossen.*

*Das Geschäft ist gut. – Этот магазин хороший.*

*Ihr Computer ist repariert.*

*Ihr Computer ist teuer. – Ваш компьютер – дорогой.*

*Zustandspassiv* имеет также прошедшее и будущее время:

*Der Computer war bereits letzte Woche repariert. – Компьютер был починен уже на прошлой неделе.*

*Der Computer wird in drei Tagen repariert sein. – Компьютер будет починен через три дня.*

### **Схема образования пассива состояния и сводная таблица времён**

sein в соответствующей форме + *Partizip II* смыслового глагола

Präsens	Der Raum ist aufgeräumt.	Аудитория убрана.
Perfekt	Der Raum ist aufgeräumt gewesen.	Аудитория была убрана.
Präteritum	Der Raum war aufgeräumt.	Аудитория была убрана.
Plusquamperfekt	Der Raum war aufgeräumt gewesen.	Аудитория была убрана.
Futur I	Der Raum wird aufgeräumt sein.	Аудитория будет убрана.
Futur II	Der Raum wird aufgeräumt gewesen sein.	Аудитория будет убрана.

Если все же требуется указать объект, выполняющий действие, он вводится с помощью предлогов *von* и *durch*.

Пример:

*Das Zimmer war von mir aufgeräumt. - Комната была убрана мной.*

*Das Museum wurde durch Feuer völlig zerstört. – Музей был полностью разрушен огнем.*

### Упражнения

I. Переведите предложения из актива в пассив. Используйте временную форму, в которой стоит предложение в активе.

1. Ich lese das Buch. 2. Sie unterschrieb den Vertrag. 3. Ein Auto hat mich angefahren. 4. Meine Nachbarn werden meine Blumen gießen. 5. Seine Großeltern hatten das Haus gebaut.

II. Составьте предложения в пассиве действия. Дополнение в дативе поставьте в начало предложения.

1. Ich gebe dir Bescheid. 2. Er schrieb ihr zwei Briefe. 3. Sie empfahlen mir das Restaurant. 4. Das Reisebüro hat ihm die Buchung bestätigt. 5. Jemand hat uns die Taschen gestohlen.

III. Составьте предложения в пассиве состояния.

1. (das Essen/kochen - презенс)
2. (die Betten/machen - презенс)
3. (die Tür/verschließen - презенс)
4. (alles/vorbereiten - претерит)
5. (die Fenster/öffnen — претерит)

IV. Определите временную форму *Passiv* и переведите предложения  
*schaffen – schuf- geschaffen – создавать, творить*

Das Bild wird geschaffen.

Das Bild ist geschaffen worden.

Das Bild wird geschaffen werden.

Das Bild wurde geschaffen.

Das Bild war geschaffen worden.

V. Поставьте глагол *werden* в *Präteritum Passiv* в нужной форме.

Ich ... von dem Vater geweckt.

Der Zirkel ... von meinem Freund geleitet.

Ein gutes Konzert ... im Fernsehen gesendet.

Die Theaterkarten... im voraus gekauft.

Die Kranken... vom Arzt untersucht.

Der Text ... von den Studenten gelesen.

VI. Проспрягайте в *Plusquamperfekt Passiv*.

Ich war geprüft worden.

VII. Поставьте глаголы в скобках в *Futurum Passiv*.

Die Arbeit... heute abend /machen/.

Er ... mit der Medaille /auszeichnen/.

Seine Arbeit ... vom Professor /loben/.

VIII. Переведите предложения на русский язык.

Es wird hier gesungen.

Es wird in der Turnhalle geturnt.

Es wird in der Stadt gefeiert.

IX. Измените порядок слов в предложениях из упражнения 6.

X. Переведите предложения с грамматической конструкцией Zustandspassiv.

Die Zeitung ist von ihm gelesen.

Der Film ist von meinen Eltern gesehen.

Der Palast ist in diesem Jahr errichtet.

Die Plastik ist von diesem Bildhauer geschaffen.

Diese Designschule war im Jahre 1919 gegründet.

XI. Переведите предложения с модальными глаголами.

Das Buch muss gekauft werden.

Die Ausstellung darf eröffnet werden.

XII. Найдите в следующих предложениях пассивное сказуемое, определите глагольное время и переведите их.

1. Mit großer Mehrheit wurde der Beschluß angenommen.

2. Das Jubiläum wurde mit einem feierlichen Akt gefeiert.

3. Der Junge Pianist wurde von vielen "einen neuen Mozart" genannt.

4. Im Landesmuseum von Schleswig werden kunst- und kulturhistorische Werke aus Dänemark gezeigt.

5. Soziale Leistungen werden ab sofort erhöht.

6. Vermutlich werden die Würtemberger Musiker nur drei Konzerte in St. Petersburg geben.

7. Der hohe Gast wurde von einer Deputation des Magistrats empfangen.

8. Die Bedingungen für den Vertrag sind noch nicht bekanntgegeben.

9. In Russland wurde der 120. Geburtstag des berühmten Sängers Schaljapin gefeiert.

XIII. Составьте предложения в настоящем времени пассивного залога.\

Wie zerstören die Menschen die Umwelt?

Beispiel: Die Natur - schädigen ----- Die Natur wird geschädigt.

1. Die Flüsse - durch Chemikalien – vergiften
2. Die Landschaft - mit Häusern – vollbauen
3. Zu viel Müll - es – produzieren
4. Die Wälder – zerstören
5. Die Rohstoffe – verschwenden

XIV. Переведите немецкие тексты, обратите внимание на формы пассивного залога.

1. Gestohlen

Ein Gemälde des spanischen Malers Pablo Picasso ist aus dem Technologiepark bei Antibes in Südfrankreich gestohlen worden. Der Wert des Bildes namens "Hidalgo" wird auf vier bis sechs Millionen Euro geschätzt.

2. Antonius-Statue wird eingeweiht

Eine Figurengruppe auf dem Vorplatz an der Remseder Kirche wird am Sonnabend eingeweiht. Am Brunnen werden Bronzefiguren des Kirchenpatrons Antonius mit zwei Raben aufgestellt. Dieses Unternehmen konnte durch eine Spendenaktion realisiert werden.

3. Echter Rembrandt wird versteigert

Ein Frühwerk Rembrandts wird im Londoner Aktionshaus Christi's unter den Hammer kommen. Es wird vermutlich für einen sehr hohen Preis gekauft werden. Das Werk wurde von Nachkommen des britischen Schauspielers Barton Booth zur

Auktion gegeben. Besondere Bedeutung wird dem Umstand zugemessen, dass das Bild signiert und datiert durch Rembrandt.

## Тема 2. Причастия.

### Причастие I (Partizip I). Причастие II (Partizip II)

Причастие в немецком языке (Partizip) – это одна из форм глагола, которая демонстрирует признаки глагола и прилагательного. Причастие передает залог и время (глагольные признаки), а также склонение, выступает в роли предикатива и в роли определения к имени существительному (признаки прилагательного).

### Partizip I и II. Общие таблицы.

Infinitiv	tanzen	singen	malen
Partizip I	tanzend	singend	malend
Partizip II	getanzt	gesungen	gemalt

Partizip = наречие	Partizip = прилагательное
Die Katze liegt schlafend neben dem Heizkörper.	Die schlafende Katze liegt neben dem Heizkörper.
Die Katze liegt ruhig schlafend neben dem Heizkörper.	Die ruhig schlafende Katze liegt neben dem Heizkörper.
Der Soldat kniet verletzt auf dem Boden.	Der verletzte Soldat kniet auf dem Boden.
Der Soldat kniet an der Schulter verletzt auf dem Boden.	Der an der Schulter verletzte Soldat kniet auf dem Boden.

## Причастие I (Partizip I)

Причастие I (Partizip I) всегда передает активный, действительный залог и одновременно протекающее с передаваемым сказуемым действие. Partizip I образуется одинаково для всех глаголов путем прибавления к форме инфинитива суффикса **-(e)nd**.

- weigern (слабый глагол: колебаться) – weigernd (колеблющийся)
- stechen (сильный глагол: колоть, протыкать, жалить) – stechend (колющий)

Пример:

*Er näherte sich zu ihr komisch tanzend.* – Он подошел к ней, смешно пританцовывая. (Partizip I выражает одновременность действия со сказуемым и употребляется в качестве самостоятельного члена предложения – обстоятельства образа действия (как?); употребляется в несклоняемой форме).

*Das Mädchen hob seufzend seine schwere Tasche.* – Вздыхая, девочка подняла свою тяжелую сумку (причастие I от слабого глагола в краткой неизменяемой форме).

Если Partizip I выступает в предложении самостоятельным членом, то причастие употребляется в неизменяемой форме. Если же Partizip I занимает место перед существительным и выступает определением к нему, то в таком случае причастие склоняется как прилагательное.

Пример:

*Die malenden kleinen Mädchen sahen unwahrscheinlich süß aus.* – Рисующие маленькие девочки выглядели до невозможности милыми. (Partizip I выступает в роли согласованного с существительным прилагательного).

*Der springende Mann sah wirklich komisch aus. – Прыгающий мужчина выглядел действительно странно* (причастие 1 от сильного глагола в полной склоняемой форме).

Причастие в немецком языке в форме Partizip I + zu может также употребляться как определение к существительному (со смысловым оттенком долженствования). В данном случае оно образуется лишь от переходных глаголов. Определение, выраженное таким образом, также может быть распространенным и нераспространенным.

Пример:

*Die zu diskutierende Streitfrage war uns nicht ganz klar. – Спорный вопрос, который необходимо было обсудить, был нам не совсем понятен* (нераспространенное определение).

*Die mit unseren Kollegen zu besprechende Streitfrage war uns nicht klar. – Спорный вопрос, который необходимо было обсудить с нашими коллегами, был нам не понятен* (распространенное определение).

## **Причастие 2 (Partizip II)**

Partizip II относится к трем основным формам глагола и образуется по-разному в зависимости от того, каким является глагол – сильным или слабым.

Слабые глаголы образуют причастие 2 следующим образом:

1. глаголы без приставок: приставка **-ge** + основа глагола в инфинитиве + окончание **-(e)t**
2. глаголы с отделяемыми приставками: отделяемая приставка + приставка **-ge** + основа глагола в инфинитиве + окончание **-(e)t**
3. глаголы с неотделяемыми приставками и заимствованные глаголы с суффиксом *-ieren*: основа глагола в инфинитиве + окончание **-(e)t**.

Причастие 2 у сильных глаголов в целом подчиняется тем же правилам формообразования, однако в основе глагола происходят изменения гласных и согласных и окончание может варьироваться **-(e)t / -en**. Данная форма представлена в многочисленных таблицах сильных глаголов (в том числе, в словарях) и ее нужно выучить.

Примеры:

*leben – gelebt (слабый: живший)*

*aufbauen – aufgebaut (слабый: надстроенный),*

*transportieren – transportiert (слабый: перевезенный, транспортированный),*

*besprechen — besprochen (сильный: обсужденный).*

Причастие Partizip II используется для образования сложных временных форм прошедшего времени Perfekt, Plusquamperfekt, будущего времени Futurum II и всех форм пассивного залога.

### **Сводная таблица использования причастия 2 в разных грамматических формах**

Perfekt	ich habe errichtet
Plusquamperfekt	du hattest errichtet
Futurum II	es wird errichtet haben
Passiv	es wird errichtet es wurde errichtet es ist errichtet worden es war errichtet worden es wird errichtet werden es wird errichtet worden sein

Partizip II обозначает действие завершённое, предшествующее действию, которое выражает сказуемое. Partizip II выражает активный залог, если форма образована от непереходных глаголов, и пассивный – если она образована от переходных.

Пример:

*Die von ihm gekochte Fleischsuppe war zu salzig.* – Приготовленный им мясной суп был слишком соленый. (Partizip II в виде определения, выражает завершенное действие и пассивный залог, образована от переходного глагола).

*Die vergangenen Monaten sind sehr erlebnisvoll gewesen.* – Прошедшие месяцы были очень насыщены всякими событиями.

(Partizip II согласуется с существительным и выражает активный залог (поскольку образовано от непереходного глагола)).

Когда причастие Partizip II выступает в виде определения к существительному, оно может быть распространенным, если имеет зависимые слова.

Пример:

*Die im Rahmen des Programms gelesenen Bücher fördern die allseitige harmonische Entwicklung der Studenten.* – Прочитанные в рамках программы книги способствуют всестороннему гармоничному развитию студентов. (распространенное определение к существительному).

*Das von meinem Schulfreund gemalte Bild war hat alle überrascht.* – Нарисованная моим школьным другом картинка всех поразила (распространенное определение).

Partizip I и Partizip II с зависимыми словами могут представлять собой обособленные причастные обороты. Такие предложения могут переводиться на русский как причастными, так и деепричастными оборотами – все зависит от того, является ли причастный оборот обстоятельством или определением. Обычно после существительного стоит причастный оборот в функции определения, а в начале предложения – в функции обстоятельства.

Пример:

*Der Junge, am Telefon sprechend, versuchte die Katze zu fangen.* – Мальчик, разговаривающий по телефону, пытался поймать кошку. (причастный оборот с Partizip I в функции определения).

*Die Bäume, vor einem Monat gepflanzt, sahen wunderschön aus.* — Деревья, посаженные месяц назад, выглядели очень красиво. (причастный оборот с Partizip II функции определения).

*Unserem ehemaligen Haus vorbeigehend, habe ich immer das Gefühl, das ich viel verloren habe.* Проходя мимо нашего бывшего дома, я всегда испытываю чувство, что очень многое потерял. (причастный оборот с Partizip I в функции обстоятельства).

*In einem kleinen Hotel übernachtet, machten wir uns wieder auf den Weg.* – Переночевав в маленьком отеле, мы снова отправились в путь. (причастный оборот с Partizip II в функции обстоятельства).

### Упражнения

I. Переведите глаголы и образуйте от них причастия 1 и 2.

blühen, einladen, lachen, laufen, rauchen, spielen, studieren, tanzen, vorbeifahren, wachsen, pflücken; anordnen; verdauen; variieren; abfliegen; verbrennen.

II. Переведите на русский язык, определите грамматическое время, найдите причастие и назовите инфинитив.

1. *Diesen extravaganten Strohhut hat meine Schwester in Portugal gekauft.*

2. *Unsere Verwandten hatten einen sehr interessanten und erlebnisreichen Urlaub gehabt, über welchen sie uns danach gerne erzählten.*

3. *Bis Wochenende werden wir alle aufgeschriebenen Wörter auswendig gelernt haben.*

4. *Die neue Badewanne wurde sehr schnell installiert.*

III. *Переведите с немецкого на русский:*

1. *Meine Oma ist sitzend eingeschlafen.*

2. *Die im Sessel sitzende Oma ist eingeschlafen.*

3. *Und das heisst gewaschene Hände?*

4. *Wolfgang sah seine Freundin verwirrt an.*

IV. *Переведите словосочетания:*

*nach bestandener Prüfung; hinter verschlossener Tür; ein sich näherndes Auto; die sich unterhaltenden Gäste; der zu übersetzende Text; die nicht zu lösende Aufgabe.*

V. *Переведите на русский язык, скажите в какой функции использовано причастие.*

1. *Das abgeflogene Flugzeug hatte über 300 Fluggäste an Bord.*

2. *Die Kuchen, am Vorabend von meiner Tante gebacken, schmeckten total gut.*

3. *Das gekaufte Fernsehgerät hat allen Familienangehörigen gefallen.*

4. *Die im Klassenzimmer gebliebenen Kinder haben überhaupt nichts gehört und gemerkt.*

5. *Die gekachelte Wand hat uns begeistert.*

6. *Du darfst sie so begeistert nicht ansehen.*

VI. *Переведите на немецкий язык:*

1. *Почему она всегда сидит у нас молча?*

2. *Постоянно молчащая девочка заставляла всех немного нервничать.*

3. *Лающая собака не хотела позировать художнику.*
4. *Собака, гавкая, подбежала к забору.*
5. *Квартира, которую нужно было отремонтировать в такие короткие сроки, выглядела ужасно.*
6. *Найденный проход был слишком узким, чтобы выбраться наружу.*
7. *Выбранные нашим профессором книги нам очень понравились.*

## VII. Переведите предложения

1. Die von den Bildhauern durchgeblätternen Zeitschriften lagen auf dem Tisch.
2. Die Studenten waren sehr zufrieden mit den von ihnen aus dem Sand gemachten Figuren.
3. Das von mir genähte Sommerkleid passte zu ihren neuen Schuhen.
4. Diese sorgfältig ausgearbeiteten Projekte haben ein großes Interesse der Tagungsteilnehmer hervorgerufen.
5. Die von uns ausgearbeiteten Angebote waren immer konkurrenzfähig.

## **Тема 3. Сложноподчиненные предложения. Союзы сложноподчиненных предложений. Придаточные определительные предложения.**

Немецкие предложения могут быть простыми и сложными. Сложные предложения состоят как минимум из двух частей, каждая из которых в отдельности представляет собой простое предложение. Сложные предложения делятся на сложносочиненные и сложноподчиненные. В сложносочиненных предложениях отдельные части сложного предложения, представленные простыми, соединяются при помощи лишь одной интонации или же сочинительных союзов и равноправны.

Пример:

*Mein Bruder hat sich im vorigen Jahr sehr viel studiert, er wollte an der Designwettbewerb unbedingt teilnehmen.* — Мой брат очень много учился в прошлом году, он обязательно хотел принять участие в соревнованиях по дизайну (бессоюзное соединение в сложносочиненном предложении).

*Die genaue Symbolbedeutung war ihr nicht bekannt, aber sie hat das Bild richtig verstanden.* — Точное значение символов ей было не знакомо, но она правильно поняла картину (союзное соединение в сложносочиненное простых предложений).

Сложноподчиненные предложения в немецком языке состоят не из равноценных предложений, а из главного и придаточного, соединяемых при помощи союзов, союзных слов или бессоюзно. В роли союзных слов в сложноподчиненных предложениях выступают наречия и относительные местоимения, самыми распространенными из которых являются:

наречия — *also* (таким образом, следовательно); *dann* (потом, тогда); *trotzdem* (все же, несмотря на); *deshalb, deswegen, darum* (поэтому); *jedoch* (однако); *außerdem* (кроме того);

относительные местоимения — *die, das, der* (которые, которая, которое, который).

Подчинительные союзы подразделяются на несколько групп и могут быть условными, временными, причинными, целевыми, сравнительными, изъяснительными, уступительными, следственными, ограничительными и образа действия.

временные:

*bis* - пока не;

*wenn, als* - когда;

*während* - в то время как, пока;

*seit, seitdem*- с тех пор как;

	<i>nachdem</i> - после того как;
	<i>bevor, ehe</i> – прежде, чем
	<i>solange</i> - до тех пор, пока, пока;
	<i>sobald</i> - как только;
	<i>sooft</i> - когда, всякий раз;
изъяснительные:	<i>ob</i> — ли;
	<i>dass</i> - что, чтобы;
условные:	<i>wenn, falls</i> - в случае, если; если;
целевые:	<i>damit</i> - для того чтобы;
причинные:	<i>weil, da</i> - так как, потому что;
следственные:	<i>als dass</i> — чтобы;
	<i>so dass</i> - так что;
образа действия:	<i>indem</i> - так как, тем, что
	<i>ohne dass</i> - хотя и не, причем, но, а;
	<i>dadurch dass</i> - вследствие того, что; тем, что;
	благодаря тому, что;
	<i>je... desto</i> — чем..., тем...
сравнительные:	<i>als</i> — чем;
	<i>wie</i> – как;
	<i>als wenn, als wie, als ob</i> - как если бы;
уступительные:	<i>wenngleich, ob schon, selbst wenn</i> - даже если;
	<i>obwohl, trotzdem, obgleich</i> - несмотря на то, что;
ограничительные:	<i>soweit, soviel</i> – насколько.

### **Порядок слов в сложноподчиненном предложении**

В придаточных предложениях подлежащее обычно стоит за союзом, а *спрягаемая часть сказуемого* находится в конце предложения.

Пример:

*Die Firmen förderten nun eine besondere Designausbildung, so dass Theorie und Praxis der Profession genau definiert wurden.*

Главное предложение			Придаточное предложение			
I	II сказуемое	III	I союз	II		сказуемое
Die Firmen	förderten	nun eine besondere Designausbildung,	so dass	Theorie und Praxis der Profession	genau	definiert wurden.
Компании содействовали получению дизайнерского образования, так что теория и практика профессии были четко определены.						

Придаточные предложения могут стоять как после главного, так и перед ним.

Пример:

*Wenn die Meldung zutrifft, klicken Sie auf den "Design zurückziehen"-Button.*

Придаточное предложение			Главное предложение		
I союз	II	сказуемое	II сказуемое	III	
Wenn	die Meldung	zutrifft,	klicken	Sie	auf den "Design zurückziehen"-Button.
Если сообщение соответствует действительности, нажмите на кнопку «отозвать проект».					

Если придаточное предложение стоит перед главным, то в главном предложении спрягаемая часть сказуемого оказывается сразу *после запятой*, а подлежащее на третьем (или четвертом) месте. В данном случае придаточное предложения является как бы одним членом главного предложения, стоящем

на первом месте, и таким образом, в главном предложении имеет место инверсия.

Придаточные предложения могут также относиться не только к главному предложению, но и к другому придаточному предложению или инфинитивной группе.

Пример:

*Ich ärgerte mich, weil er mich nicht begrüßte, als ich ankam.*

главное предложение	1-е придаточное предложение	2-е придаточное предложение, зависит от первого придаточного
Ich ärgerte mich,	weil er mich nicht begrüßte,	als ich ankam.
Я разозлился, потому что он не поздоровался со мной, когда я пришел.		

### Придаточные определительные предложения

Придаточные определительные предложения отвечают на вопросы **welcher?** (какой?, который?), **welche?** (какая?, которая?; какие?, которые?)

**welches?** (какое?, которое?), **was für ein?** (что за?, какой?), **was für eine?**

(что за?, какая?) и вводятся относительными местоимениями (*der, die, das* в единственном числе и *die* во множественном), которые согласуются с существительным в главном предложении в роде, числе и падеже.

### Таблица склонения относительных местоимений

Kasus / падеж	Maskulinum / мужской род	Femininum / женский род	Neutrum / средний род	Plural / множественное число
Nominativ / Именительный	der	die	das	die
Genitiv / Родительный	dessen	deren	dessen	deren
Dativ / Дательный	dem	der	dem	denen
Akkusativ / Винительный	den	die	das	die

Примеры:

*Mein neuer Kollege, der aus Bremen kommt, heißt Johann. – Моего нового коллегу, который приехал из Бремена, зовут Йохан.*

*Ich habe kürzlich die Ausstellung besucht, von der du mir erzählt hast. – Я недавно посетил выставку, о которой ты мне рассказывал.*

*Der junge Maler, der das Gemälde seines Wettbewerbers gestohlen hat, wurde verhaftet. – Молодой художник, который украл картину своего соперника, был арестован. Unsere letzten Errungenschaften, die alle anerkannt haben, haben jetzt keinen Sinn. – Наши последние достижения, которые признали все, теперь не имеют никакого смысла.*

*Sein Bruder, dem er ein Tretauto geschenkt hat, war nicht enttäuscht. – Его брат, которому он подарил детскую машину с педалями, не был разочарован.*

*Das ist der beste Designer aus unserer Mannschaft, von dessen Meisterschaft wir überzeugt sind. – Это лучший дизайнер из нашей команды, в мастерстве которого мы уверены.*

Придаточные определительные могут также вводиться относительным местоимением «который — welcher», что, однако, происходит значительно реже и призвано, как правило, помочь избежать лишних повторений.

Пример:

*Auf der Terrasse hat er das Bild gesehen, das seine Frau vor einer Stunde vollendet hat. = Auf der Terrasse hat er das Bild gesehen, welches seine Frau vor einer Stunde vollendet hat. – На террасе он увидел картину, которую его жена закончила час назад. (Относительное местоимение «welches» помогает избежать повтора «das»).*

Придаточные определительные в немецком языке могут также присоединяться к главному при помощи относительных наречий «где — wo» и «куда — wohin». Если опорное слово выражает какое-либо пространственное или временное понятие, то вместо предлога может использоваться относительное наречие «где — wo» и «куда — wohin».

Пример:

*Maria studiert an der UniFreiburg, an der auch ihre ältere Schwester studiert hat. — Maria studiert an der UniFreiburg, wo auch ihre ältere Schwester studiert hat. — Мария учится в университете г. Фрайбурга, в котором (= где) училась также и ее старшая сестра.*

*Sie möchte morgen einen Workshop besuchen, **in den** ihre neuen Freunde sie eingeladen haben. Sie möchte morgen einen Workshop **besuchen, wohin** ihre neuen Freunde sie eingeladen haben. — Она хочет завтра пойти на мастер-класс, на который (куда) ее пригласили ее новые друзья.*

Придаточные определительные могут относиться не только к существительному, но иногда к местоимению главного предложения. К местоимениям, которые могут выступать в качестве опорных слов, относятся неодушевленные указательные и неопределенные местоимения (*alles* — все, *manches* — многое, *das* — это, *etwas* — что-то, *nichts* — ничего, *vieles* — многое и др.). В этом случае используется местоимение *was* — что.

Примеры:

*Warum haben Sie alles, was Ihnen gewusst hat, plötzlich vergessen?  
— Почему вы вдруг забыли все, что знали?*

*Das, was sie ihren Nachbarn mitgeteilt hat, ist blöd. — То, что они сообщили своим соседям, глупость.*

*Das war **etwas, was** meinen Vorstellungen nicht entsprach. — Это было нечто, что не соответствовало моим представлениям.*

Придаточные определительные в немецком языке могут стоять после прилагательного в превосходной степени.

Пример:

*Das wird **das Interessanteste** sein, was unsere Kinder lesen werden. — Это будет самое интересное, что прочтут наши дети.*

Если *was* в придаточном определительном предложении, относящемся ко всему главному предложению, стоит после предлога, который является важной особенностью управления смыслового глагола, то этот предлог сливается с *was* (которое редуцируется до формы *wo-*).

Пример:

*Ende Mai fahren wir ans Meer, **worauf** unser kleiner Sohn sich schon lange freut. — В конце мая мы едем на море, чему (в предвкушении чего) наш маленький сын уже давно радуется. (sich freuen auf + Akk.= радоваться чему-либо (о предстоящем событии))*

*Er **verspricht morgen zur Zeit hier zu sein, woran** keiner von seinen Familienmitgliedern glaubt. — Он обещает быть здесь завтра вовремя, чему не верит никто из членов его семьи. (glauben an + Akk. = верить в кого-либо, во что-либо)*

## Упражнения

I. Переведите предложения. Дополните предложения, выбрав подходящий союз или союзное слово из указанных ниже:

*der, dessen, was, ob, ob, weil, damit, wie, als*

1. Deine Freunde möchten gerne wissen, \_\_\_\_\_ du deinen Verwandten erzählt hast.
2. Dostojewski ist der russische Schriftsteller, \_\_\_\_\_ Name jedem Russen bekannt ist.
3. Der Bauleiter hat noch nicht entschieden, \_\_\_\_\_ er weitere Arbeiten einbeziehen wird.
4. Wir kennen einen kleinen Jungen, \_\_\_\_\_ vier Sprachen fließend sprechen kann.
5. Ich kann nicht vorsehen, \_\_\_\_\_ er reagiert.
6. Ich habe entschieden noch einen Kuchen zu backen, \_\_\_\_\_ die Gäste auch meine Fleischkuchen probieren konnten.
7. Er benimmt sich so, \_\_\_\_\_ wäre er ein kleiner beleidigter Junge.
8. Die Situation hat sich sehr schnell entwickelt, \_\_\_\_\_ ich es mir vorgestellt habe.
9. Ich wusste, wie ich reagieren muss, \_\_\_\_\_ ich über diese Geschichte informiert war.

## II. Переведите на русский язык.

1. Als ich diese Wohnung gekauft habe, habe ich nicht gewusst, was wir da alles erleben.
2. Wenn du diese Arbeit rechtzeitig erfüllst, kriegst du eine neue unter besseren Bedingungen.
3. Wenn wir über die deutschen Verben sprechen, müssen wir deren Besonderheiten berücksichtigen.
4. Obwohl ich mit dieser Marke bereits Probleme gehabt habe, habe ich mich wieder für „Philips“ entschieden.
5. Sei der Auftrag auch schwer, muss er *doch* erfüllt werden.
6. Wenn ich diese Arbeit rechtzeitig erfüllt hätte, würde ich eine neue unter besseren Bedingungen bekommen.

### III. Переведите на немецкий язык сложные предложения.

1. Я не приду, потому что я болен.
2. Я открою окно, потому что здесь слишком жарко.
3. Я изучаю немецкий язык, чтобы общаться со своими коллегами из Германии.
4. Я учусь хорошо, чтобы стать достойным специалистом.
5. Если завтра не будет дождя, мы пойдем на пленэр.
6. Если много работать, то результат будет достойным.
7. Когда мне было восемь лет, состоялась моя первая выставка.
8. С тех пор, как я живу в Санкт-Петербурге, у меня появилось много друзей.
9. У нас есть еще час до того, как начнется лекция.
10. После того, как я пройду практику, я смогу отдохнуть.
11. Прежде чем начать работать с проектом, я всегда стараюсь понять основное желание заказчика.
12. Когда решишь прийти ко мне позировать, позвони, пожалуйста.
13. Я хотел бы знать, где мы оказались.
14. Я не понимаю, куда ведет эта дорога.
15. Несмотря на то, что шел дождь, я поехал в парк смотреть скульптуры.
16. Несмотря на то, что оставалось мало времени, я решил подремать.
17. Чем больше денег он зарабатывал, тем больше налогов должен был платить.
18. Вы говорите по-немецки лучше, чем мы ожидали.
19. Вы можете мне показать, как работает этот прибор?
20. Я ещё не знаю, пойду ли я завтра на занятия в академию.
21. Я бы хотела посетить выставку, о которой все говорят.

IV. Заполните пропуски подходящими по смыслу относительными местоимениями.

Пример.

Das ist mein Bruder \_\_\_jetzt in Afrika lebt.

Das ist mein Bruder, der jetzt in Afrika lebt.

1. Der Kreml ist ein Meisterwerk, \_\_\_\_\_ zu bekanntesten Museen Moskaus wurde.
2. Münchhausen ist ein bekannter literarischer Held, \_\_\_ oft lügt.
3. Das war mein Nachbar, \_\_\_ ich gelegentlich interessante Bücher ausleihe.
4. Rudolf Diesel ist ein bekannter Ingenieur, \_\_\_\_\_ einen rentablen Motor konstruiert hat.
5. Der Amazonas ist ein Fluss in Südamerika, \_\_\_\_\_ zu wasserreichsten Flüssen der Erde ist.
6. Agatha Christie ist eine englische Autorin, \_\_\_\_\_ durch ihre Kriminalromane bekannt ist.
7. Das ist das Gebäude, \_\_\_\_\_ ich lange gelebt habe.
8. Ludwig van Beethoven ist der berühmte Komponist, \_\_\_ Musik schön ist.
9. Mein bester Freund, \_\_\_\_\_ Mutter in der Fabrik arbeitet, treibt Sport.
10. Das ist unser Gast, \_\_\_\_\_ sie im Hotel empfangen.
11. In Berlin gibt es viele Museen, \_\_\_ von vielen Touristen besucht sind.
12. In Hamburg gibt es viele Werften, \_\_\_ man Schiffe baut.
13. Der Mann, \_\_\_ Anzug 500 Euro kostet, ist Designer von Beruf.
14. Das Mädchen, \_\_\_ Freunde an der Uni studieren, spielt Gitarre.

V. Переведите предложения.

1. Den Vortrag, den sie hält, hat mein Kollege geschrieben.
2. Das Mädchen, dem ihr alle so viel Aufmerksamkeit schenkt, ist meine Base.
3. Meine Base ist ein Mädchen, dessen Ausdauer viele beneiden.

4. Der Maler, dessen Bilder uns sehr gut gefallen, hat vor kurzem unsere Schule besucht.

5. Das ist eine malerische Gegend, die an Naturschönheiten reich ist.

#### **Тема 4. Словообразование. Суффиксы *ur-*, *un-*, *ge-*, *miss-***

Знание значения корня в немецком слове и понимание лексических оттенков приставок (префиксов) позволяют догадаться о значении незнакомых слов, а также образовать новые слова самому.

Префиксы придают словам определенные категориальные признаки: отрицательности (*un-*, *miss-*), древности (*ur-*), удаления (*ent-*), противоположности (*gegen-*) и т.д.

Присоединив отрицательный префикс *miss* – к корню слова *die Farbe* (цвет) и суффикс прилагательного *-ig*, соответствующий русскому суффиксу *-н(ый)*, получим слово *missfarbig* (некрасивый [неприятный, отталкивающий] ) цвет.

Приставка *un-* как отрицательный префикс широко развит у прилагательных, но возможен и у существительных: *Unordnung* (беспорядок), *Unparteilichkeit* (объективность).

При помощи префикса *ur-* образуются существительные со значением первоначальности: присоединив приставку *ur-* к слову *der Mensch* (человек), получаем — *der Urmensch* (первобытный человек), к слову *der Wald* (лес) – *der Urwald* (девственный лес), *der Text* (текст) – *der Urtext* (оригинал). Другое значение этого префикса — родственные отношения на предыдущей и последующей ступенях: *die Großmutter* (бабушка) – *die Urgroßmutter* (прабабушка), *der Enkel* (внук) – *der Urenkel* (правнук), *der Großvater* (дедушка) – *der Urgroßvater* (прадедушка).

Префикс *ge-* (с одновременным присоединением суффикса *-e*) имеет значение длительности или повторяемости действия, придает существительным

значение действий человека и их результата: *Gefrage* (бесконечные расспросы), *Gespiele* (беспрестанная игра), *Geläute* (постоянный трезвон), *Geschnarche* *разг.* (надоедливый храп) и т.д. Некоторые прилагательные присоединяют префикс и суффикс *-t* как при образовании Partizip II слабых глаголов: *gestiefelt* (в сапогах), *bebrillt* (в очках), *besandet* (посыпанный песком).

### Упражнения

I. Переведите пары слов.

- a) Glück – Unglück
- b) Fall – Unfall
- c) Ruhe – Unruhe
- d) Sinn – Unsinn
- e) Treue – Untreue

II. Переведите слова. Предложите неоднокоренные антонимы.

- a) unmöglich
- b) unwahrscheinlich
- c) unglaublich
- d) unregelmäßig

III. Переведите слова. Определите род существительных. Как приставка влияет на значение слова? Найдите однокоренные слова.

Ungeduld, Unfall; Missernte, Missheirat; Misserfolg, Missgunst; Gemahl, Geselle, Gemüse, Gebüsch, Geschwätz, Gebrüll, missbilligen

## Тема 5. Придаточные предложения времени.

Придаточные предложения времени (Temporalsätze) вводятся с помощью союзов: *wenn, als, bevor, seit, seitdem, bis, während, nachdem, sobald*

Необходимо помнить о порядке слов в придаточном предложении: сказуемое стоит на последнем месте (либо на последнем месте оказывается изменяемая часть сказуемого — вспомогательный глагол, а неизменяемая часть стоит перед ним).

Употребление основных союзов в придаточных предложениях времени:

**wenn** — когда (если событие происходит в данный момент, либо если оно повторялось несколько раз в прошлом);

Примеры:

*Wenn er mich besucht, sehen wir interessante Filme über die Kunstgeschichte an. - Когда он приходит ко мне в гости, мы смотрим интересные фильмы по истории искусства.*

*Wenn er mich besuchte, sahen wir interessante Filme über die Kunstgeschichte an. - Когда он приходил ко мне в гости, мы смотрели интересные фильмы по истории искусства.*

*Immer wenn im Leben etwas Besonderes passiert ist, haben die Menschen Filme gedreht. - Всегда, когда в жизни что-то случается, люди снимают кино.*

**als** — когда (если событие произошло в прошлом однократно).

Примеры:

*Als ich meine Fotos gefunden habe, habe ich mich an die Schuljahre erinnert. - Когда я нашел фотографии, то вспомнил о школьных годах.*

*Als ich Kind war, spielte ich mit meiner Katze gern. - Когда я был*

*маленьким, я играл со своей кошкой.*

*Als ich 18 war, verstand ich, welchen Beruf zu wählen. - Когда мне было 18 лет, я понял, какую профессию выбрать.*

**bevor** — до, прежде чем

*Warum rollt ein vollbeladener Güterzug erst einmal ein kleines Stückchen rückwärts, bevor er losfährt? - Почему полностью загруженный грузовой поезд сначала чуть откатывается назад, прежде чем отправляется?*

*Genieße den Moment, bevor er zur Erinnerung wird. - Наслаждайся моментом, прежде чем он станет воспоминанием.*

**seit / seitdem** - с/с тех пор

*Seitdem sie sich kennen, telefonieren sie täglich. - С тех пор как они познакомились, они каждый день созваниваются.*

*Seitdem sie ihn kannte, gefiel ihr kein anderer. - С тех пор как она познакомилась с ним, ей не нравится никто другой.*

*Seitdem sie an der Uni ist, war sie am Universitätsleben sehr engagiert. - С тех пор как она учится в университете, она очень активно участвует в университетской жизни.*

*Seit er diese Erfolge verbuchen konnte, verstummen langsam aber sicher auch die Mobbing-Attacken aus der Rapszene. - С тех пор как он смог записывать эти успехи, издевательства со стороны рэперов также медленно, но верно сошли на нет.*

*Zwei Monate sind es nun schon, seit er nach Frankreich gezogen ist. - Уже два месяца прошло, как он переехал во Францию.*

**bis** - до

*Ich tausche mir die Welt, bis sie mir gefällt. - Я изменяю мир, пока (до тех пор пока) он мне не понравится.*

*Wir brauchen viele Jahre, bis wir verstehen, wie kostbar Augenblicke sein können. - Нам нужно много лет, пока (до тех пор пока) мы поймем, как драгоценны могут быть мгновения.*

**während** - во время, в течение

*Und während ich male, muss ich sehr vorsichtig sein, denn die Farbe fängt an, sich in kleine Tropfen zu verwandeln. - Пока (во время того как) я рисую, мне нужно быть внимательной, потому что краска начинает превращаться в маленькие капли.*

Союзы **nachdem** (после того как) и **sobald** (как только, едва) употребляются тогда, когда действие в придаточном предложении предшествует действию в главном. Если в главном предложении сказуемое стоит в *Präsens*, то в придаточном употребляется *Perfekt*, а если в главном *Präteritum*, то в придаточном – *Plusquamperfekt*.

Примеры:

*Herr Müller ging ins Büro, nachdem er die Zeitung gelesen hatte. - Герр Мюллер отправился в офис, после того как прочитал газету.*

*Nachdem der Sommer schon wieder vorüber ist, wird es Zeit den Winter vorzubereiten. - После того, как снова придет лето, будет время подготовиться к зиме.*

*Stehen bleiben, sobald der Knall ertönt. - Оставайтесь на месте, когда (как только) раздастся щелчок.*

## Упражнения

I. Соедините два предложения в одно, используя союзы для образования придаточного предложения времени.

Пример.

Wir besichtigten die Ausstellung. Wir verbrachten wunderschöne Stunden im Theater. = **Nachdem** wir die Ausstellung besichtigt hatten, verbrachten wir wunderschöne Stunden im Theater.

1. Wir übernachteten im Hotel. Wir fuhren nach Frankfurt.
2. Ich vollendete meine Skizze. Ich ließ ein Buch über die Russische Kunstgeschichte.
3. Ich schaltete den Computer aus. Ich ging ins Bett.

II. Закончите предложения.

Пример:

Wenn man Hunger hat,...

-Wenn man Hunger hat, schmeckt das Essen besonders gut.

1. Nachdem wir unsere gemeinsame Arbeit beendet hatten,...
2. Als ich zum ersten Mal in den Klub kam,...
3. Manchmal, wenn niemand zu Hause ist,...

III. Вставьте правильный союз. Переведите предложения.

1. \_\_\_\_\_ wir in Urlaub waren, hat es die ganze Zeit geregnet.
2. \_\_\_\_\_ wir in Urlaub fahren, regnet es immer.
3. \_\_\_\_\_ wir die Einladung aus Deutschland erhalten hatten, gaben wir unsere Pässe für die Visumausstellung ab.

4. \_\_\_\_\_ wir die Einladung aus Deutschland erhalten, geben wir unsere Pässe für die Visumausstellung ab.
5. \_\_\_\_\_ alle Familienmitglieder auf dem Feld arbeiteten, kochte die Bäuerin das Mittagessen.
6. \_\_\_\_\_ wir zum Praktikum nach Deutschland ausgewählt wurden, wurden mehrere Tests durchgeführt.
7. \_\_\_\_\_ es Melkmaschinen gibt, werden in Deutschland Kühe kaum noch von Hand gemolken.

#### IV. Переведите на немецкий язык.

1. Когда туристы были в Вене, они посещали музеи в центре.
2. Когда в прошлом году я был на практике в Италии, я узнал много интересного.
3. Каждый раз, когда приезжаю в Мюнхен, с удовольствием посещаю Баварскую оперу.
4. Когда человек едет в командировку за границу, у него там совсем не много свободного времени.
5. Когда я еду в Москву, мне не нужно заказывать гостиницу, моя фирма снимает мне квартиру.
6. Скажите, пожалуйста, когда отреставрировали эту церковь?

## Тема 6. Многозначность глагола *lassen*

### Таблица временных форм глагола *lassen*

Präsens	
ich lasse du lässt er, sie, es lässt	wir lassen ihr lasst sie, Sie lassen
Prätertum	
ich ließ du ließest er, sie, es ließ	wir ließen ihr ließt sie, Sie ließen
Perfekt als Vollverb	
ich habe ... gelassen	
... ..	
Perfekt als Hilfsverb	
ich habe... Inf.+lassen	
... ..	
Perfekt als Vollverb	
ich hatte... gelassen	
... ..	
Plusquamperfekt als Vollverb	
ich hatte... gelassen	
... ..	
Plusquamperfekt als Hilfsberg	
ich hatte ... Inf.+lassen	
... ..	

Глагол *lassen* примыкает к модальным глаголам. При использовании в качестве смыслового он имеет значение *пускать, оставлять*:

Примеры:

*Lass mich in Ruhe!* – *Оставь меня в покое!*

*Ich lasse das Buch zu Hause (liegen).* – *Я оставляю книгу (лежать) дома.*

Во втором примере можно использовать как один глагол *lassen*, так и два глагола *liegen* + *lassen*. Глагол *lassen* стремится быть модальным глаголом. Даже в своем смысловом значении этот глагол немцы используют чаще с другим, уточняющим положение глаголом: *liegen lassen* (*оставлять лежать*), *stehen lassen* (*оставлять стоять*), *kommen lassen* (*пускать прийти*) и т. д.

Когда *lassen* употребляется как модальный глагол, то он получает значение *давать, разрешать, побуждать что-либо делать*.

Примеры:

*Lassen Sie sich nicht verunsichern.* - *Не позволяйте сбить себя с толку.*

*Lass das Geschirr ablaufen* - *Дай воде стечь с посуды.*

*Lass dich nicht entmutigen!* - *Не дай себя сломать!*

*Lass dich nicht unterkriegen!* - *Не падай духом!*

*Diese Aufgabe lässt sich lösen.* – *Эту задачу можно решить. (Она дает себя решить.)*

*Der Chef lässt uns an der Tagung teilnehmen.* - *Шеф разрешает нам участвовать в конференции (либо: посылает нас на конференцию).*

Глагол «lassen» также может использоваться в значении «можно» в утвердительных предложениях и в значении «нельзя» — в отрицательных:

Примеры:

*Ihr Computer lässt sich nicht reparieren.* – *Ваш компьютер нельзя отремонтировать.*

*Ihr Computer lässt sich reparieren.* – Ваш компьютер можно отремонтировать.

Особенность употребления *lassen* в прошедшем времени Perfekt:

*Sie hat längst ihre Heimat gelassen.* – Она давно покинула родину. (употребление в качестве смыслового глагола: *haben* + *gelassen* (Part. II)).

*Sie haben sich vor langem scheiden lassen.* – Они давно развелись. (употребление в качестве модального глагола.: *haben* + инфинитив + *lassen*.)

### Упражнения

I. Составьте предложения из слов и словосочетаний, используя глагол *lassen*.

Пример:

Johann, in der Werkstatt, reparieren, sein Computer. = Johann lässt seinen Computer in der Werkstatt reparieren.

1. Anna, die Eltern, Urlaub machen, alleine, nicht
2. Professor, Student, zu spät kommen, nicht
3. Wir, unser Kunde, lange, warten, nicht
4. Wir, sich erholen, dieser Sommer
5. Ich, nicht, faulenzten, nie

II. Переведите на немецкий, используя глагол *lassen*:

1. Я не разрешаю Вам выступать на конференции с этим докладом.
2. Этот компьютер можно починить.
3. Позвольте мне использовать этот инструмент.
4. Оставьте меня в покое.
5. Вы позволите позвонить?
6. Мы не можем исследовать этот фрагмент картины без разрешения владельца.

7. Эту задачу нельзя решить.
8. Позвольте нам остаться в музее на ночь.
9. Он оставил свой мольберт в коридоре.
10. Он никогда не позволяет себя учить.

## **Тема 7. Склонение прилагательных**

В немецком языке существует три типа склонения прилагательных:

Сильное склонение: Если прилагательное стоит перед существительным без сопровождающего слова, то оно склоняется по сильному типу.

Слабое склонение: Если сопровождающее слово есть и однозначно показывает род, число и падеж, то прилагательное склоняется по слабому типу.

Смешанное склонение: Если сопровождающее слово есть, но неоднозначно показывает род, число и падеж, то прилагательное склоняется по смешанному типу.

Необходимо помнить, что прилагательное (отвечает на вопрос *какой? какая? какое? какие?*) либо сопровождающее слово (если оно имеется) **ОБЯЗАТЕЛЬНО** указывают на род, число и падеж существительного (один раз).

Падеж / Kasus	Единственное число									Множественное число	
	Сильное склонение (без артикля и сопровождающего слова)			Слабое склонение (после определённого артикля, указательных местоимений <i>dieser, jener</i> и вопросительного местоимения <i>welcher</i> )			Смешанное склонение. Склонение после неопределённого артикля, притяжательных местоимений ( <i>mein, dein usw.</i> ) и отрицательного местоимения <i>kein</i>			Сильное склонение (без артикля и после слов <i>viele, mehrere, einige, wenige</i> )	Слабое склонение (после определённого артикля, указательных, притяжательных местоимений, вопросительного местоимения <i>welche</i> и отрицательного местоимения <i>kein</i> , а также после <i>alle, beide</i> )
	м.р.	ж.р.	ср.р.	м.р.	ж.р.	ср.р.	м.р.	ж.р.	ср.р.	Для всех родов	Для всех родов
Именительный / Nominativ	<i>-er</i>	<i>-e</i>	<i>-es</i>	<i>-e</i>	<i>-e</i>	<i>-e</i>	<i>-er</i>	<i>-e</i>	<i>-es</i>	<i>-e</i>	<i>- en</i>
Родительный / Genitiv	<i>-en</i>	<i>-er</i>	<i>-en</i>	<i>-en</i>			<i>-en</i>			<i>-er</i>	
Дательный / Dativ	<i>-em</i>	<i>-er</i>	<i>-em</i>							<i>-en</i>	
Винительный / Akkusativ	<i>-en</i>	<i>-e</i>	<i>-es</i>	<i>- en</i>	<i>-e</i>	<i>-e</i>	<i>- en</i>	<i>-e</i>	<i>-es</i>	<i>-e</i>	

### Таблица склонения прилагательных (слабый тип)

<b>определённый артикль</b>	<b>das</b>	<b>die</b>	<b>der</b>
перевод	старый резец	чёрная тушь	Короткий грабштихель
Nominativ	das alte Messer	die schwarze Tusche	der kurze Stichel
Genitiv	des alten Messers	der schwarzen Tusche	des kurzen Stichels
Dativ	dem alten Messer	der schwarzen Tusche	dem kurzen Stichel
Akkusativ	das alte Messer	die schwarze Tusche	den kurzen Stichel

<b>указательное местоимение</b>	<b>dieses</b>	<b>diese</b>	<b>dieser</b>
перевод	этот старый резец	эта чёрная тушь	этот короткий грабштихель
Nominativ	dieses alte Messer	diese schwarze Tusche	dieser kurze Stichel
Genitiv	dieses alten Messers	dieser schwarzen Tusche	dieses kurzen Stichels
Dativ	diesem alten Messer	dieser schwarzen Tusche	diesem kurzen Stichel
Akkusativ	dieses alte Messer	diese schwarze Tusche	diesen kurzen Stichel

<b>Указательное местоимение</b>	<b>jenes</b>	<b>jene</b>	<b>jener</b>
перевод	тот старый резец	та чёрная тушь	тот короткий грабштихель
Nominativ	jenes alte Messer	jene schwarze Tusche	jener kurze Stichel
Genitiv	jenes alten Messers	jener schwarzen Tusche	jenes kurzen Stichels
Dativ	jenem alten Messer	jener schwarzen Tusche	jenem kurzen Stichel
Akkusativ	jenes alte Messer	jene schwarze Tusche	jenen kurzen Stichel

<b>Указательное местоимение</b>	<b>solches</b>	<b>solche</b>	<b>solcher</b>
перевод	такой старый резец	такая чёрная тушь	такой короткий граб-штихель
Nominativ	solches alte Messer	solche schwarze Tusche	solcher kurzer Stichel
Genitiv	solches alten Messers	solcher schwarzen Tusche	solches kurzen Stichels
Dativ	solchem alten Messer	solcher schwarzen Tusche	solchem kurzen Stichel
Akkusativ	solches alte Messer	solche schwarze Tusche	solchen kurzen Stichel

<b>вопросительное местоимение</b>	<b>welches</b>	<b>welche</b>	<b>welcher</b>
перевод	какой старый резец	какая чёрная тушь	какой короткий граб-штихель
Nominativ	welches alte Messer	welche schwarze Tusche	welcher kurze Stichel
Genitiv	welches alten Messers	welcher schwarzen Tusche	welches kurzen Sticheles
Dativ	welchem alten Messer	welcher schwarzen Tusche	welchem kurzen Stichel
Akkusativ	welches alte Messer	welche schwarze Tusche	welchen kurzen Stichel

<b>Указательное местоимение</b>	<b>jedes</b>	<b>jede</b>	<b>jeder</b>
перевод	каждый старый резец	каждая чёрная тушь	каждый короткий грабштихель
Nominativ	jedes alte Messer	jede schwarze Tusche	jeder kurze Stichel
Genitiv	jedes alten Messers	jeder schwarzen Tusche	jedes kurzen Stichels
Dativ	jedem alten Messer	jeder schwarzen Tusche	jedem kurzen Stichel
Akkusativ	jedes alte Messer	jede schwarze Tusche	jeden kurzen Stichel

<b>Указательное местоимение</b>	<b>dasselbe</b>	<b>dieselbe</b>	<b>derselbe</b>
перевод	тот же самый старый резец	та же самая чёрная тушь	тот же самый короткий доклад
Nominativ	dasselbe alte Messer	dieselbe schwarze Tusche	derselbe kurze Stichel
Genitiv	desselben alten Messers	derselben schwarzen Tusche	desselben kurzen Stichels
Dativ	demselben alten Messer	derselben schwarzen Tusche	demselben kurzen Stichel
Akkusativ	dasselbe alte Messer	dieselbe schwarze Tusche	denselben kurzen Stichel

**таблица склонения прилагательных (сильный тип)**

<b>Отсутствие артиклей / местоимений</b>			
перевод	старый резец	чёрная тушь	короткий грабштихель
Nominativ	altes Messer	schwarze Tusche	kurzer Stichel
Genitiv	alten Messers	schwarzer Tusche	kurzen Stichels
Dativ	altem Messer	schwarzer Tusche	kurzem Stichel
Akkusativ	altes Messer	schwarze Tusche	kurzen Stichel

**таблица склонения прилагательных (смешанный тип)**

<b>неопределённый артикль</b>	<b>ein</b>	<b>eine</b>	<b>ein</b>
перевод	старый резец	чёрная тушь	короткий грабштихель
Nominativ	ein altes Messer	eine schwarze Tusche	ein kurzer Stichel
Genitiv	eines alten Messers	einer schwarzen Tusche	eines kurzen Stichels
Dativ	einem alten Messer	einer schwarzen Tusche	einem kurzen Stichel
Akkusativ	ein altes Messer	eine schwarze Tusche	einen kurzen Stichel

<b>Отрицательное местоимение</b>	<b>kein</b>	<b>keine</b>	<b>kein</b>
перевод	никакой старый резец	никакая чёрная тушь	никакой короткий грабштихель
Nominativ	kein altes Messer	keine schwarze Tusche	kein kurzer Stichel
Genitiv	keines alten Messers	keiner schwarzen Tusche	keines kurzen Stichels
Dativ	keinem alten Messer	keiner schwarzen Tusche	keinem kurzen Stichel
Akkusativ	kein altes Messer	keine schwarze Tusche	keinen kurzen Stichel

Притяжательное местоимение	mein	meine	mein
перевод	мой старый резец	моя чёрная тушь	мой короткий грабш- тихель
Nominativ	mein altes Messer	meine schwarze Tusche	mein kurzer Stichel
Genitiv	meines alten Messers	meiner schwarzen Tusche	meines kurzen Stichels
Dativ	meinem alten Messer	meiner schwarzen Tusche	meinem kurzen Stichel
Akkusativ	mein altes Messer	meine schwarze Tusche	meinen kurzen Stichel

Данный тип характерен для неопределённых артиклей, всех притяжательных местоимений (*наш – unser, твой – dein, её, их – ihr, ваш – euer, его – sein, Ваш – Ihr*) и местоимения *kein*.

**Во множественном числе** прилагательные могут склоняться по слабому типу, если стоят после *die* (определённого артикля множественного числа), указательных и притяжательных местоимений, а также после местоимений неопределённых – *beide (оба), alle (все), keine (никакие)*. Здесь прилагательные получают окончание **–en** во всех падежных формах:

**таблица склонения прилагательных (множественное число – слабый тип)**

артиклъ, местоимение	die	beide	alle	keine
перевод	старые резцы	обе черные туши	все короткие грабштихели	никакие выгодные пейзажи
Nominativ	die alten Messer	beide schwarzen Tuschen	alle kurzen Stichel	keine günstigen Landschaften
Genitiv	der alten Messer	beider schwarzen Tuschen	aller kurzen Stichel	keiner günstigen Landschaften
Dativ	den alten Messern	beiden schwarzen Tuschen	allen kurzen Sticheln	keinen günstigen Landschaften
Akkusativ	die alten Messer	beide schwarzen Tuschen	alle kurzen Stichel	keine günstigen Waren

Прилагательные во множественном числе склоняются по сильному, когда нет артиклей, либо перед ними стоят числительные (количественные) и местоимения (неопределенные).

**таблица склонения прилагательных (множественное число – сильный тип)**

артиклъ, местоимение	нулевой артиклъ	einige	manche
перевод	старые резцы	некоторые чёрные туши	некоторые короткие грабштихели
Nominativ	alte Messer	einige schwarze Tuschen	manche kurze Stichel
Genitiv	alter Messer	einiger schwarzer Tuschen	mancher kurzer Stichel
Dativ	alten Messern	einigen schwarzen Tuschen	manchen kurzen Sticheln
Akkusativ	alte Messer	einige schwarze Tuschen	manche kurze Stichel

местоимение	mehrere	viele	wenige
перевод	многие старые резцы	многие чёрные туши	немногие короткие грабштихели
Nominativ	mehrere alte Messer	viele schwarze Tuschen	wenige kurze Stichel
Genitiv	mehrerer alter Messer	vieler schwarzer Tuschen	weniger kurzer Stichel
Dativ	mehreren alten Messern	vielen schwarzen Tuschen	wenigen kurzen Sticheln
Akkusativ	mehrere alte Messer	viele schwarze Tuschen	wenige kurze Stichel

### Склонение прилагательных перед субстантивированными прилагательными

Если в предложении имя прилагательное описывает субстантивированное прилагательное (*der Deutsche* — немец, *die Verwandten* - родственники), то окончание определения подбирается по общему правилу: либо само прилагательное (определение), либо сопровождающее его слово должны определить род, число и падеж существительного. Род, число и падеж показываются в словосочетании один раз. При этом субстантивированное прилагательное получает нейтральные окончания –е или –en:

Примеры:

*der Deutsche* – немец

*der nette Deutsche* — милый немец

*eine schöne Deutsche* — (какая-то) красивая немка

*eines netten Deutschen* (Genitiv, «Чье?») — одного милого немца (м.р.)

*einer schönen Deutschen* (Genitiv, «Чья?») — одной красивой немки (ж.р.)

**Исключением является склонение в единственном числе дательного падежа (Dativ).** Если род показывает прилагательное (то есть имеем сильное

склонение), то у субстантивированной формы будет нейтральное окончание -  
*en*.

Примеры:

*bei schöner Deutschen – у красивой немки*

*bei nettem Deutschen — у милого немца*

### Упражнения

I. Дополните окончания.

1. der begabt\_ Maler; die jung\_ Designerin; das klein\_ Bild
2. wegen des begabt\_ Malern; wegen der jung\_ Designerin; wegen des klein\_ Bildes
3. mit dem begabt\_ Malern; mit der jung\_ Designerin; mit dem klein\_ Bild
4. ohne den begabt\_ Malern; ohne die jung\_ Designerin; ohne das klein\_ Bild
5. dieser alt\_ Pinsel; jene klein\_ Tafel; manches groß\_ Muster; wegen ...; von ...; für ...
6. derselbe groß\_ Ausschnitt; dieselbe weich\_ Linie; dasselbe wertvoll\_ Gewand; wegen ...; mit ...; für ...

II. Поставьте примеры с указанными предлогами в правильном падеже.

Wegen ...; außer ...; durch ...

1. ein hohe\_ Horizont;
2. ein schön\_ Tastbild;
3. eine gekrümmt\_ Linie;
4. ein falsch\_ Begriff;
5. ein interessant\_ Interieur;
6. eine neu\_ Gilde;
7. ein alt\_ Vorbild;
8. eine gut\_ Büste;
9. ein schön\_ Granit;
10. ein falsch\_ Messsystem.

III. Составьте вопросы, дополняя при этом окончания, где они нужны и дайте на них ответы.

Wo ist denn dein\_ alt\_ Meißel?

A: Wo ist denn dein alter Meißel?

B: Meinen alten Meißel habe ich verloren.

Wo ist/Wo sind ...

1. mein\_ neu\_ Feder?
2. dein\_ schwarz\_ Bleistift?
3. euer\_ schön\_ Landschaft?
4. eur\_ deutsch\_ Vase?
5. Ihr\_ rot\_ Tinte?
6. mein\_ alt\_ Pergament?
7. Ihr\_ meisterhaft\_ Zeichnung?
8. eur\_ heutig\_ Zeitschrift?
9. sein\_ gelb\_ Kreide?
10. unser\_ neu konstruiert\_ Möbel?

IV. Дополните окончания. Переведите текст.

### **Die Konstituierung der ästhetisch\_\_ Landschaft**

Der Beginn d\_\_ ästhetisch\_\_ Befassung mit Ort und Raum kann nach erst\_\_ Vorstufen in d\_\_ ägyptisch\_\_, mesopotamisch\_\_ und israelitisch\_\_ Kultur in d\_\_ griechisch\_\_ Antike verortet werden und findet sein\_\_ Fortsetzung in d\_\_ römisch\_\_ Kultur.

Die Auseinandersetzung mit Raum konzentrierte sich dabei stark auf ein\_\_ Ort, an dem bestimmte Objekte, wie bspw. ein Baum oder mehrere Bäume, eine Wiese, Quelle oder ein Bach, in relational\_\_ Anordnung so zueinander stehen.

Im Mittelalter dagegen verliert sich d\_\_ ästhetisch\_\_ Befassung mit Ort und Raum. D\_\_ mittelalterlich\_\_ räumlich\_\_ Darstellung\_\_ dienten in erst\_\_ Linie der

Vergegenwärtigung des Ortes des Geschehens oder in Form von Symbolen und Allegorien. Erst in der Renaissance konnte sich eine Landschaftsmalerei als eigenständig\_\_ Disziplin etablieren.

## **Тема 8. Бессоюзные придаточные предложения**

Необходимо помнить, что бессоюзные придаточные предложения — это часть сложноподчиненных предложений, в которых главное и подчинённое предложения соединяются бессоюзным способом.

**Порядок слов.** Условные бессоюзные придаточные предложения, стоящие перед главным предложением, начинаются со спрягаемой части сказуемого.

Пример:

*Geht man den Strand Richtung Süden bis zum Ende, so kommt man nach der Überquerung einer Straße nach San Andrés. - Если идти по пляжу на юг до конца, то окажетесь на пересечении с улицей Сан Андрес.*

Бессоюзное условное придаточное предложение всегда предшествует главному. **В придаточном предложении** на первом месте стоит глагол (либо изменяемая часть составного глагольного сказуемого). На втором месте — подлежащее, вторая часть часть сказуемого (если таковая имеется) стоит на последнем месте перед запятой.

**Главное предложение**, следующее за бессоюзным условным придаточным предложением, обычно (но необязательно) начинается с наречия *so* или *dann* (= то). (Если наречия *so* или *dann* отсутствуют, то немецкое главное предложение начинается сразу с изменяемой части сказуемого.) Перевод бессоюзного условного придаточного предложения следует начинать с союза *если*.

## Схемы бессоюзных сложноподчиненных предложений (условных).

Придаточное бессоюзное предложение			Главное предложение		
1 место	2 место	Последнее место	1 место	2 место	Последнее место
Изменяемая часть глагола	Подлежащее	Неизменяемая часть сказуемого	So / dann	Изменяемая часть сказуемого	Неизменяемая часть сказуемого
Русский перевод должен начинаться со слова <i>ЕСЛИ</i>			<i>ТО / ТОГДА</i> .....		

Придаточное бессоюзное предложение			Главное предложение		
1 место	2 место	Последнее место	1 место	2 место	Последнее место
Изменяемая часть глагола	Подлежащее	Неизменяемая часть сказуемого	Изменяемая часть сказуемого	Подлежащее	Неизменяемая часть сказуемого
Русский перевод должен начинаться со слова <i>ЕСЛИ</i>			<i>ТО / ТОГДА</i> .....		

Пример:

*Geht man den Strand Richtung Süden bis zum Ende, kommt man nach der Überquerung einer Straße nach San Andrés. - Если идти по пляжу на юг до конца, то окажетесь на пересечении с улицей Сан Андрес.*

### Упражнения

I. Составьте условное сложноподчиненное предложение, используя данные слова и словосочетания.

Пример:

ich, haben, Zeit, lesen, gerne, Zeitungen

Ответ:

Habe ich Zeit, lese ich gerne Zeitungen.

1. ihr, besuchen, kommen, mich, ich, Kuchen, backen;
2. gestört werden, nicht, er, lernen, für die Prüfung;
3. ich, können, abholen, dich, sie, kennen, der Weg, nicht;
4. sich entscheiden, du, werden, die Ausstellung, besuchen, lass mich wissen;
5. man, viel, arbeiten, das Ergebnis, werden, würdig;
6. kennen, der Mensch, du, können, anvertrauen, er;
7. man, anfangen, ohne Proekt, arbeiten, nichts, sich ergeben, werden;
8. wollen, du, mit mir, wissen, du, reden, wo, finden, mich;
9. zur Wanderung, gehen, ohne Karte, sich irren, man, können;
10. das Wetter, sich aufheitern, wir, im Freien, arbeiten.

## II. Переведите на немецкий язык.

1. Если Вольфганг занят, то Анна ждёт его в холле.
2. Если Мария выучит эти немецкие выражения, то она будет в состоянии объяснить свои пожелания.
3. Если бы студенты делают домашнее задание, то они быстро улучшают свои знания.
4. Если будет гроза, то нам придется остаться в аудитории.
5. Если он не поторопится, то не успеет подать заявку на конкурс.
6. Если интересуешься историей искусства, то знаешь, кто такой Дюрер.
7. Если занимаешься гравюрой, то знаешь названия нужных инструментов.
8. Если занимаешься рисунком, то используешь перспективу.
9. Если композиция построена верно, то картина получится на славу.
10. Если умеешь работать над мелочами, то добьешься совершенства.

## Тема 9. *Der, dieser* как замена существительного и местоимения

Во избежание повторения в предложении одного и того же существительного оно может быть заменено указательными местоимениями *der, dieser* в соответствующем роде, числе и падеже. Обычно указательное местоимение переводится на русский язык повторением существительного, которое оно заменяет, либо словами *последний, тот* или личным местоимением. Заменяемое существительное может стоять как в одном и том же предложении, так и в предшествующем.

Пример:

*Wer ist das Mädchen? – Das kenne ich nicht. - Кто эта девочка. - Я её не знаю.*

*Haben Sie Programme? – Ja, die habe ich. - У Вас есть программка? - Да, она у меня есть.*

*Das heutige Protokoll sowie das der vorigen Sitzung liegen auf dem Tisch - Сегодняшний протокол, а также протокол прошлого заседания лежат на столе.*

**Указательные местоимения** чаще всего стоят **перед существительным** и выполняют в предложении функцию **определения** к члену предложения, выраженному существительным, согласуясь с этим существительным в роде, числе и падеже. Также они могут употребляться самостоятельно в качестве подлежащего или дополнения. К **указательным местоимениям** относятся:

1. **der, die, das** — тот, та, то — употребляются как самостоятельное подлежащее или дополнение вместо отсутствующего существительного.

Пример:

*Ich habe **deine** Freundin getroffen. **Die** hat mir über deine Prüfung erzählt - Я встретил твою подругу. Она рассказала мне о твоём экзамене.*

## Склонение указательных местоимений **der, die, das**:

Падеж	Единственное число			Множ. число
	Мужской род	Средний род	Женский род	
Nominativ	der	das	die	die
Genitiv	dessen	dessen	deren	deren, derer
Dativ	dem	dem	der	denen
Akkusativ	den	das	die	die

Местоимение **der, die, das** имеет в родительном падеже (Genitiv) множественного числа 2 формы: **deren** и **derer**.

Форма **deren** указывает на предметы, названные **ранее**, а **derer** указывает на предметы, названные **позже**, в последующем **придаточном предложении**.

Примеры:

*Das sind **die** Menschen, **deren** Worte für ihn besonders wichtig sind.*

*- Это люди, чьи слова для него особенно важны.*

*Erinnerst du dich oft **derer**, **die** mit uns nach Wien gereist haben? -*

*Ты часто вспоминаешь о тех, кто с нами путешествовал в*

*Вену?*

**2. dieser (diese, dieses)** - этот (эта, это) - указывает на определённые, уже известные лица или предмет, изменяются по родам и числам, склоняются как определённый артикль.

## Склонение указательных местоимений **dieser, diese, dieses**:

Падеж	Единственное число			Множ. число
	Мужской род	Средний род	Женский род	
Nom. (им. падеж)	dieser	dieses	diese	diese
Gen. (род. падеж)	dieses	dieses	dieser	dieser
Dat. (дат. падеж)	diesem	diesem	dieser	diesen
Akk. (вин. падеж)	diesen	dieses	diese	diese

*dieser, diese, dieses* могут заменять личные местоимения *er, sie, es*, чтобы избежать путаницы понятий.

Пример:

*Als der Designer seinen Bruder um dessen Chemiebuch bat, wunderte sich dieser - Когда дизайнер попросил у своего брата его учебник химии, тот удивился. (В данном примере, если бы было *er*, то было бы непонятно, кто удивился, брат или сам дизайнер, точно так же если бы было *seinen Chemiebuch*, тоже было бы неясно, чей учебник)*

Указательные местоимения переводятся на русский язык одним из трёх способов:

1. повторением существительного, которое оно заменяет:

*Hier sind meine Skizze und **die** meines Freundes. - Вот мой эскиз и эскиз моего друга.*

2. личным местоимением 3-го лица в соответствующем роде, числе и падеже:

*Kennst du den Studenten da drüben? - Ja, **den** kenne ich. - Ты знаешь того студента вон там? - Да, я *его* знаю.*

3. словом “последний”:

*Der Student wandte sich an den Dozenten, und **der** erklärte ihm die Technik.*

*Студент обратился к преподавателю, и **последний** (он, преподаватель) объяснил ему технику.*

Также указательные местоимения могут использоваться вместе с существительным, чтобы подчеркнуть, что речь идет именно об этом объекте и ни о каком другом. От определенного артикля они отличаются тем, что стоят под ударением.

Пример:

*Mit den Bildern darfst du nicht an der Ausstellung teilnehmen! -С этими картинами тебе нельзя участвовать в данной выставке. (т. е. с другими картинами ты мог бы участвовать в выставке, но с этими тебе нельзя, тебе не разрешат).*

### Упражнения

I. Поставьте местоимения *der, die, das* в соответствующем падеже.

1. Der Animalist schrieb im Jahre 1920 sein erstes Bild; ... machte ihn bekannt.
2. Unsere Hochschule bezieht ein neues Gebäude, weil ... Räume für uns besser geeignet sind.
3. Dieses Gesicht gehörte zu ..., die immer gefallen.
4. St.Petersburg ist seine Heimatstadt, und von ... Herrlichkeit weiß er viel zu erzählen.
5. Diese Zeichnungen zähle ich zu ..., die unserem Redakteur gefallen.
6. Die Studentin interessiert sich für die Biographie von Malern und ... von Zeichnern.
7. Sie ist am Sonntag nicht in die Hochschule gegangen; statt ... besuchte sie die Ausstellung der deutschen Abstraktmalerei.

II. Вместо выделенных словосочетаний поставьте указательное местоимение *der, die, das* в родительном падеже единственного числа или множественного числа.

Образец: Er begrüßte den Freund und die Frau des Freundes.

Er begrüßte den Freund und dessen Frau.

1. Mein Bruder lud zum Geburtstag seine Freundin und die Eltern der Freundin ein.
2. Die Studenten bewunderte den Professoren und das Werk des Professoren.
3. Die Dozentin erzählte über die Forschungsreisenden und die Entdeckungen der Forschungsreisenden.
4. Der Student schrieb in seinem Aufsatz über Gustav Klimt und die Gemälde von Gustav Klimt.

III. Переведите на немецкий язык, используя указательные местоимени.

1. Я здороваюсь с сокурсником и его сестрой.
2. Преподаватель здоровается с дизайнером и его группой.
3. Мы учимся в академии. Она находится вблизи от всех главных музеев города.
4. Масштаб этой картины больше масштаба картины слева и меньше масштаба картины справа.

## Тема 10. Глаголы с отделяемыми приставками

У немецких глаголов, как и у русских, могут быть приставки, но основную сложность в построении предложения представляют глаголы с отделяемыми приставками.

Примеры:

*stellen (ставить): Er stellt die Keramikschale auf den Tisch. – Он ставит керамическое блюдо на стол.*

*ánstellen (включать): Er **stellt** den Fernseher **an**. – Он включает телевизор.*

В первом случае глагол *stellen* не имеет приставки. Во втором случае употреблен глагол с ударной приставкой *an-*. Отделяемые приставки в немецком языке — ударные. Ударность подчеркивает их самостоятельность, т. е. в предложении в простом времени (не требующем участия вспомогательных

глаголов — Präsens, Imperfekt) приставка отделяется от глагола и занимает место в конце предложения (перед точкой) либо в конце законченного сегмента предложения (перед запятой).

При использовании с модальным глаголом глагол с отделяемой приставкой стоит в конце предложения в форме инфинитива (безличная форма глагола).

Пример:

Я должен позвонить другу. - Ich muss meinen Freund anrufen.

При использовании с другими (немодальными) глаголами между основной глагола и его отделяемой приставкой добавляется *zu*.

Пример:

*Es hat keinen Sinn, ihn anzurufen.* – Нет смысла ему звонить.

**В придаточном предложении отделяемые приставки сливаются с глаголом.**

Пример:

*Er geht jetzt ins Bett, weil er morgens immer um 5 Uhr **aufsteht**.* -  
*Он идёт спать, потому что по утрам всегда встаёт в 5 часов.*

Иногда зная значение глагола основы и значение приставки, можно догадаться о переводе глагола с отделяемой приставкой.

### **Список некоторых приставок и их основных значений**

*ab-*

движение сверху вниз (abspringen, absitzen)

удаление, отделение (abreisen, abreißen)

отмена, отказ (ablehnen, abschlagen)

*an-*

соприкосновение, приближение (angrenzen)

прирост, увеличение (anwachsen)

приобретение чего-либо (ankaufen)

*auf-*

движение вверх (auftauchen)

открывание или разъединение чего-либо (aufmachen)

*aus-*

движение изнутри наружу (ausatmen)

отделение части чего-либо, на выбор (ausschneiden)

расширение (ausstrecken)

завершение действия (auskämpfen)

*bei-*

приближение, присоединение к кому-либо, к чему-либо (beikommen)

близость, совместность (beistehen)

*durch-*

прохождение насквозь, повреждение (durchbohren)

преодоление препятствия (sich durcharbeiten)

*ein-*

движение внутрь чего-либо (eintreten)

помещение чего-либо внутрь другого предмета (einkapseln)

приобретение (einkaufen)

*entgegen-*

встречное движение (entgegengehen)

противодействие, сопротивление (entgegenwirken)

*fort-*

движение прочь, удаление (fortbringen)

движение вперёд (sichfortbilden)

продолжение действия (fortleben)

*herein-*

движение внутрь (hereinkommen, hereinlassen)

*hin-*

движение вниз, падение (hinknien, hinfallen)

помещение, написание чего-либо на что-либо (hinschreiben)

*hinaus*-движение наружу (*hinausgehen, hinaustragen*)

*hinter*-

движение назад, размещение позади чего-л. (*hinterbringen*)

оставление, откладывание (*hinterlassen, hinterlegen*)

*los*-

отделение, на освобождение от чего-либо (*loswerden*)

начало действия (*losgehen*)

*mit*-

указывает на совестность действия (*mitbringen*)

*nach*-

действие вслед за кем-либо, за чем-либо (*nachfahren*)

подражание (*nacherzählen*) отставание (*nachbleiben*)

*über*-

движение поверх чего-либо (*überspannen, überfliegen*)

движение через что-либо, перемену места (*übersiedeln*)

поверхность действия, пропуск (*überhören*)

большая длительность, преимущество, преосодство (*überleben*)

чрезмерность действия (*überschätzen*)

передача чего-либо (*übersenden*)

*um*-

поворот (*umbiegen*)

завершение действия (*umfallen*)

перемещение (*umstellen*)

движение вокруг (*umgehen*)

охват (*umhüllen*)

*weg*-

удаление, направленность действия в сторону от чего-либо (*weggehen*)

отделение, лишение (*wegnehmen*)

*wieder-*

возвращение, на восстановление прежнего состояния (wiederbeleben, wiederaufbauen)

*zu-*

приближение, устремлённость к чему-либо (zuhören)

присоединение одной части к другой, закрытие (zukleben)

завершение процесса (zufrieren)

*zurück-*

обратное движение, возвращение (zurückgehen)

ответное движение или действие (zurückschreiben)

отставание (zurückbleiben)

*zusammen-*

соединение, совместность (zusammenhalten)

Необходимо помнить, что при образовании причастия прошедшего времени (Partizip II) приставка *ge-* оказывается между основой глагола и отделяемой приставкой.

Примеры:

anrufen – **angerufen**

ausstatten – **ausgestattet**

beigehen – **beigegangen**

teilnehmen – **teilgenommen**

umgehen – **umgegangen**

umstellen - **umgestellt**

Если в предложении используется инфинитивный оборот с **zu**, то образуется **неопределенная форма глагола, в которой zu пишется слитно с глаголом, пропуская вперед отделяемую приставку: aufzu**hören, **anzu**fangen и т. д.

Пример:

*Ich habe fünf Jahre lang an diesem Projekt gearbeitet, bis man schließlich entschied, noch einmal bei Null anzufangen. - Я проработал над этим проектом пять лет, пока не решил снова на*

чать с нуля. (*anfangen* – начинать, в данном случае частица *zu* пишется слитно с глаголом, между основой и отделяемой приставкой).

Следует запомнить, что приставки не будут отделяемыми, если на них не падает ударение. Иногда у одинаковых по написанию глаголов в инфинитиве ударение падает по-разному — на корневой гласный или на приставку (в этом случае она будет отделяемой). В данном случае ударение очень важно, поскольку оно может полностью изменять значение глагола.

Примеры:

*wiederholen* - *принести снова, забрать, вернуть*

Ich **hole** selbst das Bild **wieder**. - Я сам заберу картину.

*wiederholen* - **повторить**

Die Studenten **wiederholen die deutsche** Grammatik. - Студенты повторяют немецкую грамматику.

*umstellen* — *переставлять, передвигать (мебель, предметы)*

Sie stellen die Möbel für die Ausstellung um — Они переставляют мебель для выставки.

*umstellen* — *оцеплять, окружать (улицу, здание)*

Die Polizisten umstellen die Museumsgebäude — Полицейские окружают здание музея.

И другие глаголы с различным ударением:

*umfahren* (*переехать, сбить*) — *umfahren* (*объехать, исколесить*)

*durchschauen* (*просмотреть*) — *durchschauen* (*видеть насквозь*)

*übersetzen* (*перепрыгнуть, перенести*) — *übersetzen* (*перевести с языка на язык*)

*umschreiben* (*переписать*) — *umschreiben* (*описать*)

*unterhalten* (*подложить, подставить под что-л*) — *unterhalten* (*поддерживать*)

*übergehen* (*переходить на др. сторону*) — *übergehen* (*умолчать, обойти во-прос стороной*) и т.д.

## Упражнения

I. Переведите предложения на немецкий язык, поставьте глагол в скобках в правильную форму.

1. Поезд прибывает (ankommen) в 10 часов вечера.
2. Поезд прибыл (ankommen) вчера в 9 часов вечера.
3. Он берёт (mitnehmen) мольберт с собой.
4. Он взял (mitnehmen) мольберт с собой.
5. Я закрыла (zumachen) дверь.
6. Я закрываю (zumachen) дверь.

II. Придумайте предложения в настоящем (Präsens) и в прошедшем времени (Perfekt) с использованием глаголов:

zumachen, vorlesen, teilnehmen, fernsehen, spaziergehen, anstehen, umfahren, abfahren, anpassen, aufpassen, herstellen, mitnehmen, nachbauen, beibehalten, wegnehmen, zustimmen

III. Переведите предложения на немецкий язык, используя глаголы с отделяемыми приставками:

vorstellen, zuhören, fernsehen, teilnehmen, einkaufen, anfangen, einmischen

1. Представь меня, пожалуйста, своим коллегам.
2. Целый вечер я слушал лектора, приехавшего из итальянской школы дизайна.
3. Вчера она целый день смотрела телевизор и поэтому не сделала домашнее задание.
4. Он решил не принимать участие в выставке.
5. Некоторые из марок и торговых домов, которые покупала компания «Hermosa», вмешались для решения конфликта.
6. Мы начали работу с организации и координации.

## Список учебной литературы

### Основная литература

1. Агаркова Е.В. Немецкий язык. Основной курс: учебник. СПб.: ЛИТОН, 2007. 416 с.
2. Themen neu. Zeitifikatsband. Kursbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache: учебное пособие. München: Hueber Verlag, 2002. 169 p.
3. Themen neu. Zeitifikatsband. Arbeitsbuch Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache: учебное пособие. München: Hueber Verlag, 2002. 184 p.

### Дополнительная учебная литература

1. Hauffe T. Design. Schnellkurs. Dumont Verlag, 2000. 157 S.
2. Козырева И.В. Немецкий язык для студентов вузов искусств. М.: Высшая школа, 2003. 253 с.
3. Зорина Н.В. Deutsch Kommunikativ. М.: МГУ, 1994. 336 с.
4. Девекин М. Deutsch für Kunsthochschulen. М., 1987. 295 с.
5. Гяч Н.В. Пособие по развитию навыков устной речи по теме «Международные научные связи» (немецкий язык). Л.: Наука, 1980. 103 с.
6. Архипкина Г.Д. Тесты по немецкому языку. М., 2004. 255 с.
7. Нарустранг Е.В. Практическая грамматика немецкого языка. СПб.: Союз, 1998. 368 с.
8. Museum Aktuell. Die Zeitschrift fuer Ausstellungspraxis und Museologie im deutschsprachigen Raum. Verlag Dr. Christian Mueller-Straten, München. 1991-н.в.

## Интернет-ресурсы

- Deutsche Welle: <http://www.dw.com/en/learn-german/german-courses/s-2547>
- Deutsch.Info: <http://deutsch.info/>
- DeutschAkademie: <http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs/>
- Goethe Institut: <https://www.goethe.de/>

С. В. Балаева

**Немецкий язык для аспирантов: грамматика**

Учебно-методическое пособие

Печатается в авторской редакции

Подписано к печати 29.12.2017 г. Формат 60x84/16  
Усл. печ. л. 4,18. Печать офсетная. Бумага офсетная  
Отпечатано в типографии ООО «Турусел».  
197376, Санкт-Петербург, ул. Профессора Попова, д. 38  
[torausstl@gmail.com](mailto:torausstl@gmail.com)  
Заказ № 82 от 29.12.2017 г. Тираж 100 экз.

